يرسف يعقوب لمكي غازي روحي القدومي

عسان: الخميس ٢٥ جماد ثاني سنة ١٣٩٨ ه. الموافق ١ حزيران سنة ١٩٧٨ م. العسدد ١٩٧٨

الفهرس

صفحة		
108.	نظام معدل لنظام اصدار النقد الاردني	نظسام رقسسم (۳۲) لمسنة ۱۹۷۸
1301		تعليات الادارة العرفية المعدلة رقم (٢)
1017	لهاشمية وحكومة السويد	أنفاقية نقل بين حكومة المملكة الأردنية ا
	حكومة المملكة الاردنية الهاشمية والجماهيرية	انفاقیة تعاون اقتصادي و فنی و علمي بين -
1027		العربية الليبيه الشعسية الأشتر اكية
1019	ردنية الهاشميةوالجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية	اتفاتبة تعاون ثقافي بين حكو مة المملكه الا
1001		فرار رقم (٦) لستة ١٩٧٨ صادر عن الد

مطبعسة القوات المسلحة الاردنيسة

	الخباب والكالا تويه فتكالأهان
عبد الله غنطوس	4
تحسين البعلبكي	1
بسسام أأبجيست	.1
بسمام البجيت	ان
بسام البجيت	٣٦
محي الدين بأسين كناكرت	17
	**
النظيف ــ المريــخ	€0
جلال عبد الكريم سليمان	80
عبد الرحمن على مسطفى	10
حلمى مصطفى شاكر	10
ابر أميسم حسن القدومي	14
محمد احمد الرمحى	41
أمنة عبد الرحمن الأطرش	{0
عيسى سلامة انسنون	٩
ایف عبد حسین ناصر	٩
نبيل لطفي الحاج علي	9
محمد حدن الخطيب	٩
غازي حسن ناصر	3
عبد العزيز مصطفى الرمحى	à
عيسى حــداد	વે
حسن محمسد سليم ابو عبد	٩
احمد خلیل ابو صیسام	1
اسماعيل نمر محمد الجواوده	٩
مفلح سليم غارس	٩
خديجة عبد اللطيف عامسر	٩
احمد ابو سيف	٩
عبد الله محمود عبد اللــه	٦
ابراهيم محمد احمد حسين	٩
اسعد حروف محي الدين	٩
أسعد حروف محي الدين	1

مسلاح ملص ضيف اللسه الصبحي ساري عبد الله عبد الجيد الدلقموني ابر آهيم بشاره دحدح فوزيسة سعيد عصفور عبد اللبه سالم عماري الياس مارتسو الانسة الهام عبد الهادي ماهــر غرید ارشید ابراهیم امیــل حــداد مي توغيق دبابئة الكائيت باستيكو عملير المدني جمال عبد الرحمن عدودة عبد الرزاق محمود عوض امین محمود شفاقر و امين محمود شفاقوج امین محمود شفاقوج جساك قسزاز محمد امین نارسبیان غازي خليل مريسار عــوْض برغــوث هــلال نغــوي ابراهيم محمود سليمان عوض المتسر ماغتروم داود موسى معسلا جميسل الدسوقي زكي عيسي معايعية غهمي عبد الحميد ابو سيف على حسن محمد مبروك سميح محمد خرغان احمد حسين علي خلف قداحة لطفي غازي محمد ضيف الله الزاهدي صبسري لمسرح عبد خليل عبد الله حسين عبد خليل الانسة كاي بريتان لمسواز رشدي الجيوسي خنم عطية عبده جلال جميسل يوسف وليد صالمح زكي

الملغ الإجمالي

سوقة بحمد أبو عيادة محمد أبر عبد اللطيف ،حمد رمضان ابو خالد خضر داود على محسد عنكسير حمدي على ابو مشيش على ابو مشيش عبد الحفيظ سليم حسادة ابراهيم خايل الذعلول سليم يوسف الحوت

احمد علي هنطش عبد الشبيخ احمد ابراهيم احسد سالم شحادة شعبان احمد محمود ابو الزينات جبران مصاروة طيمة ارملة محمد عبد الله



























































فى السين للعلق من المسال العالم المسال العالم المسال المسا

بعد الاطلاع على المادة ١٢٥ من الدستور وبناء على مَا قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٧/٥/٥/١

تعليمات الادارة العرفية المعدلة

رقم (۲) لسنة ۱۹۷۸

صادرة بمقتضى الفقرة (٢) من المادة ١٢٥ من الدستور

اللاة ١ – تسمى هذه التعليمات (تعليمات الادارة العرفية المعدلة اسنة ١٩٧٨) وتذرأ مع (تعليمات الادارة العرفيـــة لسنة ١٩٦٧) المشار اليها فيها يلي بالتعليمات الاصلية وما طرأ عليها من تعديلات كتعليمات واحدة ويعمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية .

اللادة ٢ - تعدل المادة (٨) من التعليات الاصلية باضافة الفقرة (م) التالية اليها:

م - مخالفة احكام ايس تعليمات الادارة العرفية واية قرارات صادرة بمقتضاها، وحسب مقتضى الحال يعاقب المخالف بالعقو بأت المنصوص عليها في المادة الرابعة من قانون الدفاع لسنة ١٩٣٥.

الحسين بن طلال

19410/4

رئيس الوزراء ووزير الخارجية والدناع مضر بسدران	وزير التربية والتعليم ووزيسر دولسة الوزراء عبد السلام المجالي	وزيـــر الاعـــلام ع دنان ابو ع ــوده	وزیسسسر السیاحسة والآثار غالب برکسات
وزيــــر العـــدل اهمد عبدالكريم الطراونه	وزيسسسر الإنشياء والتعمير ووزير دولة للشؤون الخارجية حسن ابراهيسم	وزيـــر العمـــل عصام العجلوني	رزير الاوتاف والشؤون دالمنسات الاسلاميسة كامل الشريسف
وزيـــر التمويـــن م روان القا ســم	بالوكالة	نالسة الصحسة	وزير الشؤون البلدية و ووزير الزراعة بالوك ابرأهيم ايسوب
وزيـــر الثنائة والشباب الشريف فسواز شرف	ريـــر وزيــر المناعة والتجارة عهد الدباس نجم الدين الدجاني	وزيـــر و مفال العامة معيد بينــو مد	

نحق الحسيق الملاحظة المستحل ال

بمقتضى المادة (٣١) من الدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٨/٥/١٠ نأمر بوضع النظام الآني:

1441/0/1.

نظام رقــم (٣٦) لسنة ١٩٧٨ نظام معدل لنظام اصدار النقد الاردنسي رقم (۸۸) لسنة ۱۹۷۵

الناوة ١ – يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام اصدار النقد الاردني اسنة ١٩٧٨) ويقرآ مع النظام رقم (٨٨) لسنة ١٩٧٥ المشار اليه فيها يلي بالنظام الاصلي كنظام واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدةالرسمية.

المادة ٢ – تعدل المادة (٤) من النظام الاصلي بالغاءاو صاف ومواصفات فئة العشرين دينارا الواردةفيهاوالاستعاضة عنها بالاوصاف والمواصفات التالية:

· الاوصاف	القياس	اللــون	الفئية	
زخـــارف ونقوش عربية على وجــه	AEXITA	مزيج من الوان	٧.	
الورقة منظر لمحطــة كهرباء الحسيــن	ملم	متعدة	دينار	
الحرارية / الزرقــاء ومنظر اشجــار				
الزيتون وكلمــة الزراعة على ظهــر				
الورقية.				

الحساوع		
A LL 9 1		

الحسين بن طلال		14	ΥΛ/ο/١٠
رئيس الوزراء ووزير	وزير التربية والتعليم ووزيسر	وزيــــر	وزیـــــر
الخارجية والدناع	دولسة للسؤون رئاسة الوزراء	الاعــــلم	السیاحة والاثار
مضر بسدران	ع بد السلام المجالي	عد نان ابو عوده	غالب برکــات
وزيــــر المـــدل اهمد عبدالكريم الطراونه	وزيــــر الانشاء والتعبير ووزير دولة للشؤون الخارجية حسن أبراهيـم	وزيـــــر المبـــل عصام العجلوني	زير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية كامل الشريف
وزیــــر	صلات وزيــــر	لترويسة وزير الموا	وزير الشؤون البلدية وا
	ة بالوكالة الداخليـــ ة	لسة ووزير الصحة	ووزير الزراعة بالوكا

التمويـــن	الداخليــــة	وورير الصحه بالوكالة	أبراهيم أيسوب
مروان القاســم	سليمان عـــرار	عبد الرؤوف الروابده	
وڙيـــر	وزيــــر	ــــر وزيـــــر ، العامة الماليـــة	وزيـــر وزيــ النقـــل الاشمال

د) ان تعبير « السلطة المختصة » يعني :

١) بالنسبة للمملكة الاردنية الهاشمية ، وزارة النقل : و

٢) بالنسبة لحكومه السويد، هيئة النقل السويدية .

الفصل الثـــابي نقل الركاب

١١- ان كافة عمليات نقل الركاب مقابل اجر او مكافأة بواسطة سيارات الركاب المسجلة لدى اي طرف
 من الطرفين المتعاقدين بين ، من والى ، وعبر البلدين باسنثناء تلك العمليات المحددة في المادة (٤) نخضع
 الى نظام الترخيص في هذه الاتفاقية .

- اً ا ۱) لا تكون عمليات نفل السواح العرضية خاضعة للترخيص وتعتبر عملية النقل عرضية عندماينقل نفس الاشخاص في نفس مركبة الركاب في اي مما يلي : –
 - آ) في رحلة دائريه تبتدىء وتنتهي في البلد المسجلة فيها المركبة .
- ب) في رحله تبدأ في البلد المسجلة فيها مركبه الركاب وتنتهي في اراضي الطرف المتعاقدالاخر ، شريطة ان تعود المركبة الى بلد التسجيل فارغة ، باستثاء الحالات التي يسمح بها بغير ذلك .
 - ج) في عملية عبور ترانزيت ذات طبيعة عرضية .
- ٢) يجب ان تبين اسماء و جنسية الركاب في كشف يبرز عند الطلب من قبل السلطة المختصه لاي من طرفي التعاقد .
- ا) لا يسمح لمركبات الركاب المسجلة في بلد اي من طرفي التعاقـــد ان تقوم بعمليات النقل الداخلي
 لا كاب في بلد الطرف المتعاقد الاخر .
- ٢) بغض النظر عن بنود فقرة (١) اعلاه يمكن القيام بالنقل الداخلي بشرط الحصول على اذن مسبق
 وفي ظل ظروف خاصة من السلطة المحتصة للبلد الذي ستم فيه هذه الحدمة .
- أنا ان اي خدمة اخرى لم تغطها البنود السابقة تكون خاضعة للنرخيص الذي يتم بناء على طلب الناقـــل من احد طرفي التعاقد . ويقدم هذا الطلب مباشرة الى السلطة المختصة في الطرف المتعاقد الاخر .

الفصل الثالث

الله النقل الدولية التي تتم بواسطة مركبات البضائح الممتلكة او التي يتم تشغيلها من قبل ناقل من المعتلفات التالية التي يتم تشغيلها من قبل ناقل من المحالات التالية :--

أ بين اي نقطة في اراضي احد طرفي التعاقد واي لفطة في اراضي الطرف المتعاقد الاخر .

ب عبر اراضي الطرف المتعاقد الاخر بطريق الترانزيت .

صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم (٣٥٥٧) تاريخ ١٩٧٨/٤/٩ المتضمن الموافقة على الفاقية بين حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحكومة السويد بخصوصالنقل الدولي للركاب والبضائع على الطرق بشكلها التالي :_

اتفاقية

بـــين

بخصوص النقل الدولي للركاب والبضائع على الطرق

الفصل الاول

التعاريف

مسادة ١- لاغراض هذه الاتفاقيه:

- الماشمية او السويد والمصرح له بموجب القوانين والانظمة الوطنية في اي من المملكة الاردنية الماشمية او السويد والمصرح له بموجب القوانين والانظمة الوطنية في اي منهما القيام بعمليات النقل الدولي على الطرق للركاب او البضائع مقابل اجرة او مكافأة او على حسابه الحاص، واية اشارة الى ناقل من اي طرف سوف تفسر وفقا لللك.
 - ب) ان تعبير « مركبة ركاب ۽ يعني اي مركبة تسير آليا على الطرق وتكون :
- انه مصنوعة او مجهزة للاستعمال وتستعمل على الطرق لنقل الركاب وتحوي اكثر من تمــانه
 مقاعد بالإضافة الى مقعد السانق.
 - ٢) مسجلة ومرخصة لنقل الركاب في اراضي احد الطرفين المتعاقدين .
 - ج) ان تعبير ۽ مركبة بضائع ۽ يعني اي مركبة تسير آلياً على الطرق وتكون : _
 - ١) مصنوعة او مجهزة للاستعيال وتستعمل على الطرق لنقل البضائع .
- ٧ مسجلة ومرخصة لنقل البضائع في اراضي احد الطرفين المتعاقدين واية مقطورة او شبه مقطورة يتو فرفيها الشرطان(١) و (٢) من هذه الفقرة و التي تشغل من قبل نقل من احد الطرفين المتعاقدين، بشرط انه اذا كانت المقطورة او شبه المقطورة و المركة التي تجرها اثنتاهما تستوفيان الشروط المدكورة في هذه الفقرة ، فتعتبر المجموعة مركبة واحدة .

٢) لا يحق للناقل في اي طرف من طرفي التعاقد ان يقوم بالنقل بين اراضي الطرف المتعاقد الاخر وبلد ثالث الا اذا تم منحه تصريح خاص لهذه الغاية من قبل السلطة المختصة للطرف المتعاقد الاخر يتم تحديد نموذج وعدد هذه التصاريح من قبل اللجنة المشتركة المشار اليها في المادة ١٩.

مادة ٨ – لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يمكن ان يلزم بالسياح لاي ناقل مرخص في أراضي احد طرفي التعاقد بان يحمل اية بضاعــة من مكان ما من اراضي الطرف المتعاقد الاخر بقصد تنزيلها او تسليمها في اي مكان اخر من تلك الاراضي .

- أ رخصة سوق تخوله قيادة نفس الفئة ار النوع للمركبة التي يقودها ويجب ان تكون تلك الرخصة مطابقة لاحكام القوانين والانظمة المرعية في البلد المسجلة فيه المركبة ، او رخيسة سوق دولية .
 ب رخصة سارية المفعول للمركبة .
 - ج) جو از سفر ساري المفعول عليه سمات الدخول اللازمة .
 - د ﴾ وعلى الاقل بوليصة تأمين ضد الطرف الثالث تغطي اراضي البلدين المتعاقدين .
- مادة ١٠ تصدر الجهات المناسبة في كسل من الطرفين المتعاقدين سمات دخول سارية المفعول لمدة ستة شهور ولعدة سفرات لكل من سائقي المركبات ومساعديهم الذين يقومون بعملية النقل الدولي للركاب او البضائع بموجب احكام هذه الاتفاقية ويموجب الانظمة والقوانين الخاصة المعمول بها محليا .
- مادة ١١ ١) ان المواصفات الفنية للمركبات التي تعمل في النقل الدولي للركاب او البضائع يتم تحديدها حب أ الانظمة والقوانين المرعية في البلد الذي سجلت فيه المركبه .
- ٢) اذا كانت اوزان وابعاد المركبة التي ستستعمل في عمليات النقل بين اراضي الطرفين المتعاقدين تزيد على تلك المسموح بها في اراضي احد طرفي التعاقد ، فيجب الحصول على اذن خاص بالمك من السلطة المختصة لهذا الطرف .
- مادة ۱ ۱) على جميع المركبات التي تقـوم باعمال النقل الدولي ان تكون مصحوبة بوثائق ادخال جمركي مؤقت (Carnet de Passage) او تريب تيك (trip tique) صادر عن السلطات المختصة للطرفين المتعاقدين حسب ما تنص عليه قوانين وانظمة الجمارك الدولية ذات العلاقة .
- ٢) تطبيق احكام القوانين الوطنية الحاصة بالطرف المتعاقـــد ذي العلاقة في حالة عدم وجود الوثائن الجمركية الدولية المحددة في الفقرة (١) اعلاه .

إ) اذا كانت عملية النقل الدولي للبضائع غير مغطاة بدفتر تير فتطبق احكام القوانين الداخلية للطرف
 المتعاقد المختص .

١٢١- ان الرسوم والضرائب الحاصــة بعمليات النقل الدولي على الطرق التي يقوم بها الناقلــون التابعون لاحد طرفي التعاقد في اراضي الطرف المتعاقد الاخريتم دفعها حسب احكام التشريعات الداخلية لذلك الطرف المتعاقد الاخر.

يحق للجنة المشركةالمشار اليها في المادة (١٩) ان توصي باية اعفاءات من مثل تلك الاحكام .

- ١١١) يعفى الوقود الموجود في خزانات الوقود الاعتيادية للمركبة من الضرائب والرسوم الجمركية.
 ٢) يسمح لطاقم المركبة السائق ومساعه الله الله الشخصية وادوات التصليح التي توجد عادة في المركبة دون دفع الرسوم الجمركية ودون الحاجة للحصول على رخصة استيراد مسبقة.
- النقطع الغيار المستوردة لغايات تصليح الشاحنة المستوردة مؤقتا يسمح بادخالها بصفة الادخال المؤقت دوندفع اية ضرائب اورسوم جمركية ولايطبق عليها اي منع اوقيود على الاستيرادوذلك بموجب انظمة الجمارك المحلية , هذا ويجب ان يعاد تصدير القطع المستبدلية او ان يتم اللافها باشراف السلطات الجمركية .
- أوا باستثناء ما اشترط عليه في هذه الاتفاقية او الاتفاقيات الاخرى المعقودة بين الطرفين المتعاقدين، فيتوجب على الناقلين السائقين ومساعديهم ، مركبات الركاب ، ومركبات البضائع العائدين لاحد طرفي التعاقد عند وجودهم في اراضي الطرف المتعاقد الاخر ، التقيد بالانظمة والقوانين المطبقة في هذا البلد .
- الداكان الناقل او السائق او اي من مساعديه من احد طرفي التعاقد موجـودا في اراضي الطرف المتعاقد الاخر وقاع بارتكاب مخالفة لاي من بنود هذه الاتفاقية فيحق للسلطة المختصة في الطـرف المتعاقد الذي حدثت فيه المخالفة ان يخبر الطرف الاخر بظروف هذه المخالفة وذلك بدون اي تحيـز للعقوبات المطبقة في اراضيه .
- ٢) في حاله حصول اية مخالفة مشار اليها في الفقرة (١) من هذه المادة أيحتى للسلطة المختصة للطرف
 المتعاقد الذي حصلت المخالفة في اراضيه ان يطلب من السلطة المختصة في الطرف المتعاقد الاخران:
- أ يصدر الدارآ الى الناقل ذى العلاقة بان اية نخالفة لاحقة قد تؤدي الى منع دخول المركبات التي يصدر الدارآ الى الناقل ذى العلاقة بان اية نخالفة لاحقة قد تؤدي المحالفة ويسري هذا يمتلكها او يقوم بتشغيلها الى اراضي الطرف المتعاقد الذي حصلت فيه المخالفة ويسري هذا المنع لاية مدة تحددها السلطات المختصة . او
- ب) ابلاغ الناقل بان دخول مركباتــه الى اراضي الطرف المتعاقـــد الاخر قد منــع منعا مؤقتا او دائميا .
- على السلطة المختصة التي تتلقى مثل ذلك الطلب من الطرف المتعاقد الاخر ان تنفذ ، وأن تقسوم
 باسرع وقت ممكن باعلام السلطة المختصه للطرف الاخر بالاجراءات التي اتخذتها .

صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم (٣٧١٥) تاريخ ١٩٧٨/٥/٣ المتضمن ان ترسلالي صاحبالمركمة، بناء على طلبه او الى السلطة المختصة للطرف المتعاقد الاخركل وثائن الواقة على اتفاقية التعاون الاقتصادي والفني والعلمي بين حكومة المملكة الاردنية الهاشمية والجماهيرية العربية الليبية المعية الاشتراكية بشكلها التالي : _

اتفاقية تعاون اقتصادي وفني وعلمي

حكومـــة المملكـــة الاردنيـــة الهاشميـــة والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية

ان حكومـــة المملكة الاردنيـــة الهاشميـــة . .

والجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكيـــة . .

تأكيدا لروابط الاخوة القائمة بين شعبي بلديهما ، ورغبة في تدعيم وتنمية العلاقات بينهما وزيادة تطوير التعاون الانتصادي والعلمي والفني بين البلدين على أساس من الاحترام المتبادل والمنفعة المشتركة . نقد اتفقتا على ما يلي :

بوالق الطرفان على اقامة تعاون فعال بين بلديهما في الميادين الاقتصادية والفنية بمــــا يخدم مصلحة شعبي بلديهما النزكة ، ويشمل هذا التعاون على وجه الخصوص المجالات التالية :

? - الصحة البيطرية .

· - الابدي العاملة .

ا التدريب والتكوين المهني .

ز - نبادل الاخصائيين والخبراء والاساتذة الجامعيين والمدرسين وتنظيم اللقاءات العلمية وتبادل المتدربين في المجـــال الاقتصادي والعلمي و الفني والتقني .

اً-الانصالات المتبادلة بين المراكز العلمية ، ومجالات التعاون الاخرى التي يتم الاتفاق عليها بين البلدين .

الم التبادل التجاري وتشجيع الاستثمارات في كلا البلدين .

نشكل لجنة مشتركة من الجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية والمملكة الاردنية الهاشمية من الخبراء والفنيين أكلاالبلدين وبرئاسة وزير من كل منهما يناط بها ما يلي :

المتقديم مشاريع محاضر اتفاقات بين البلدين في المجالات المشار اليها في المادة الاوا. من هذه الاتفاقية .

المتقديم مشاريع محاضر اتفاقات بين البلدين في المجالات المشار اليها في المادة الاوا. من هذه الاتفاقية .

المتقديم خطط عمل قصد تطوير وسائل واساليب علاقات التعاون بين الطرفين .

المتقد على تنفيذ هذه الاتفاقية ، ومتابعة تطبيق خطط العمل التنفيذية المنبثقة عنها .

المتقلبل الصعاب التي قد تطرأ عند التطبيق .

مادة ١٧ – في حالة وقوع حوادث اصطدام او حوادث اخرى فعلى السلطة المختصة في البلد الذي وقع فيه الحادث ونتائج النحقيقاتالقضائية وجميع البيانات التي توضح طبيعة الحادث .

مادة ١٨ – ١) يتم حل وتسوية اية مشاكل تنجم عن تطبيق هذه الاتفاقية بصورة مشتركة من قبـــل السلطان المحتصة في البلدين .

٢) اما القضايا او المشاكل التي تبقى دون حل فيتم تسويتها عير الطرق الدبلو ماسية .

مادة ١٩ – ١) تؤلف لجنة مشتركة من ممثلين عــن الطرفين المتعاقدين من اجل متابعة التطبيق الصحيح لهــنــــ أ الاتفاقية ومعالجةاية صعوبات قد تعترضطريق تطبيقها ، وتجتمع هذه اللجنة بناء على طلبالسلطة المختصة في اي من الطرفين المتعاقدين .

٢) تعقد اجمّاعات هذه اللجنة سنويا وبالتناوب في كل من الاردن والسويد .

٣) تخضع قرارات هذه اللجنة الى موافقة ومصادقة السلطات المختصة في كل من البلدين المتعاقدين .

مادة · ٢ - ١) تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول منذ اليوم الذي بتم فيه تبادل الوثائق الحاصة بتصديق هــذه الاتفاقية من قبل السلطات المعنية في كل من الطرفين المتعاقدين.

٢) تبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة سنة واحدة من تاريخ وضعها موضع التنفيذ وتجدد تلقائبـا ا من سنة لاخرى الا اذا ابلغ احد الطرفين المتعاقدين الطرف الاخر خطيا بانهاء العمل بها قبل مدة (٦) اشهر من انتهاء سریان مفعولها .

و شهادة على ذلك و قعت هذه الاتفاقية من قبل الموقعين ادناه والمفوضين رسميا حسب الاصول،منحكومتيهم. ا حررت في مدينة عمان اليومالثلاثاء بتاريخ ٢ شهرايار لعام ١٩٧٨ ، وذلك باللغاتالعربية والسويدية والانجليزية | ٢- الزراعة واستصلاح الاراضي . وكل نص منها يعتبر اصلياً ومعتمداً بالتساوي.

وفي حالة حصول اي خلاف فيعتمد النص باللغة الإنجليزية كمرجع .

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

عن حكومة السويد

وزير المواصلات

BO Turesson

وزير النقل علي السحيات .

تعقد اللجنة السابق بيانها اجتماعاتها الدورية مرة كل عام ، أو عندما تدعو الحاجة الى ذلفك ويضبط جدول أعمال إ اللجنة عن طريق تبادل المقترحات بالطريق الدبلوماسي ، وذلك في موعد لا يتجاوز شهر مــن عقد الاجتماع العادي

مـادة (٤)

يسري مفعول هذه الاتفاقية لمدة ثلاث سنوات وتتجدد تلقائيا لنفس المدة ما لم يعرب احد الطرفين المتعاقدين للطرف الآخر كتابيا وقبل سنة اشهر عن رغبته في انهاء العمل بها .

مسادة (٥)

تصبح هذه الاتفاقية نافذة المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليهـــا طبقا للاجراءات القانونيــة إُ المعمول بها في كلا البلدين .

حررت هذه الاتفاقية من نسختين اصليتين باللغة العربية بمدينة بنغازي بتاريخ ٢٨ ربيع الثاني ١٣٩٨ ﻫ الموافق ۳ ابریل ۱۹۷۸ م .

عن الجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية أمين الخارجيـــة دكتور : علي عبد السلام التربكي

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشميــة وزير الدولة للشؤون الخارجيـــــة حسن ابر اهیم

اتفاقيـــة تعاون ثقـــافي

مدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم (٣٧١٦) تاريخ ٣/٥/٨١ المتضمن

نةعلى اتفاقية التعاون الثقافي بين حكومة المملكة الاردنية الهاشمية والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكيـــة

حكومـــة المملكــة الاردنيــة الهاشميــة والجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية

ان حكومـــة المملكـــة الاردنيـــة الهاشميـــة . .

والجاهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكيـــة . .

تأكبدا لاواصر العلاقات القومية التي تربط شعبي بلديهماالشقيقين .

رابمانا منهما بأن وحدة الوطن العربي ، ومصيره المشترك يستوجبان تعزيز التعاون الثقــــافي والتربوي والفكري فينميها العربيين الشقيقين

فقد انفقتا على ما يأتي :

مادة (١)

يلل الطرفان امكاناتهما لدعم التعاون المشترك بينهما ، وتبادل المعلومـــات والخبرات والتجارب في المجالات الْمُنْهُ وَالْتُعْلِمِيةُ وَالْعُلْمِيةُ وَالْفِنُونَ وَالرِّياضَةُ وَتَحْقَيْقًا لَهُذَهُ الْغَايَةُ يَعْمَلَانَ عَلَى مَا بَلِّي :

أ- نبادل العلماء والاساتذة والمدرسين والاخصائيين والباحثين والطلبة المتدربين .

الب-تبادل الوفود الثقافية والفرق الفنية وفرق الفنون الشعبية .

·- الله وتنظيم المعارض الثقافية والعلمية والفنية في كلا البلدين . · - تبادل الكتب والنشرات والمواد العلمية والثقافية .

أ- تبادل الفرق الرياضية ووفود ومجموعات الشباب.

ً بقام كل من الطرفين في حدو د امكانياته الى الطرف الآخر منحا دراسية وتدريبية في الجامعات والمعاهد الفنية اك. " ^{الراكز} البحث العلمي ومراكز التدريب .

مادة (٣)

بعمل الطرفان على التوصل الى اتفاق بشأن معادلة الشهادات والدرجات العلمية التي تمنحها الجامعات والمعاهد

قــرار رقم (۲) لسنة ۱۹۷۸

صادر عن الديوان الحاص بتفسير القوانين

بناءعلى طلب رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٧/٥/١٧ رقمن/٢١/٩٩٥ اجتمع الديوان الخاص بتفسير ينتيح الطرفان للعلياء والباحثين في البلدين زيارة المكتبات العامة والمتاحف ودور الآثار والمحفوظات، وذلك في الونين في مكتب رئيسه لأجل تفسير البند (ج) من الفقرة الأولى للمادة/11 منقانون نقابة المحامين النظاميين والبند النثاري تعتبر وظيفة عامة لايجوز الجمع بينها وبين المحاماة ام انهـــا لاتعتبر وظيفة عامة ويجوز الجمع بينها وبيـــن

وبعد الاطلاع على كتاب رئيس الوزراء الموجه لوزير العدل بتاريخ ١٧/٥/٥/١٥ وتدقيق النصوص القانونية

١- اله الدة/١١ من قانون نقابة المحامين النظاميين رقم ١١ لسنة ٩٧٢ تنص على ما يأتي :

- ١ لا يجوز الجمع بين المحاماة وما يلي:
 - أ) وثاسة السلطة التشريعية.
 - ب) الوزارة.
- ج) الوظائف العامة او الحاصة الدائمة والمؤقتة براتب او مكافأة عدا من يتولى من المحامين الاســاتلـة اعمال المحاماة في مؤسسة رسمية او شبه رسمية او شركة.
 - د) احتراف التجارة وتمثيل الشركات الاجنبية في اعمالها التجارية .
 - منصب مدير في اية شركة او مؤسسة رسمية او شبه رسمية او اية وظيفة فيها .
 - و) جميع الاعمال التي تتنافى مع استقلال المحامي أو التي لا تتفق مع كرامة المحاماة .
- ٢- لايسري حكم هذه المادة على الاشتغال في الصحافة الحقوقية والثقافية وعضوية المجالس التمثيليةواســـاتذة القانون في الجامعات المسجلين في سجل المحامين الاساتاء .

ا- اذالبند الخامس من الفقرة (أ) للمادة الرابعة من قانون المجلس الوطني الاستشــاري رقم ١٧ لسنــة ١٩٧٨ الشرط فيمن يعين عضوا في المحلس ان لايكون موظفا بتقاضي راتبه من الأموال العامة بما في ذلك البلديات.

اً- أن المادة الخامسة من نفس القانون الأخير تنص على ما يلي: –

- ا تكون مدة المحلس سنتين يعاد تشكيله في نهايتها وفقاً لأحكام هذا القانون وللملك ان يحل المحلس في اي وقت وان يعفي اعضاءه او ايا منهم من عضوية المجلس او ان يقبل استقالته منه .
 - ب- يعتبر المحلس منحلا حكما عند انتخاب المجلس النيابي وانعقاده.
- اً- النالفقرة الاولى من المادة/١٣ من قانون نقابة المحامينالنظاميين:نص على ما ياتي: (لا يجوز للمحامي الدي يتولى عفوية المجالس العامة من تشريعية او بلدية او ادارية قبول الوكالة بنفسه او بواسطة محام يعمل لحسابه ضد
- المجالس التي يشترك فيها أو الدوائر التابعة لها خلال مدة عضويته). واستقراء هذه النصوص نجد انه ليس فيها ما يمكن ان يستفاد منه بان العضوية في المحلس الوطني الاستشــــاري نعتبر وظيفة يمتنع معها الجمع بينها وبين اية وظيفة اخرى بل على العكس من ذلك فان هنالك نصوصــــا تقطع

يحرص الطرفان على تقديم معلومات صحيحة وموضوعية عن ثقافه وتاريخ وجغرافية البلد الآخر ضمن المنامج والكتب المدرسية المقررة لدى كل منهما .

حدود التشريعات والنظم المعمول بها في البلدين ، كما يتبادلان المعلومات عن الاكتشافات والوثائق التــــاريخية ذات اللسمن الفقرة (١) للمادةالر ابعة من قانون المجلسالوطني الاستشاري وبيان ما اذا كانت العضوية في المجلس الوطني الصلة بتاريخ البلد الآخر .

يدعم الطرفان التعاون المشرك بين هيئات الاذاعة المرئية والمسموعة ودور الحياله والصحافة وممثليهما،وفي سيل ذلك يعملان على تبادل البرامج والمعلومات وغيرها من المواد الّي تساهم في تعريف شعب كل منهما بالآخر.

يدعم الطرفاناعمال النرجمةوالنشرفي بلدكل منهاللمشاهير منبلدالطرفالآخر فيعجال الآداب والعلوم والفنونوالثقانة أ

في سبيل تنفيذ هذه الانفاقية يعمل الطرفان على وضع برنامج زمني يتضمن الخطوات العملية للمهام والاعمـــال أأو اردة في احكام النصوص السابقة .

تصبح هذه الاتفاقية نافذة المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليها وفقــــا للاجراءات الفـــانونبة المعمول بها في كل من البلدين ، وتسري لمدة خمس سنوات من تاريخ بدء نفاذهــــا ، وتتجدد تلقائيا لمدد مماثلة ما لم يخطر احد الطرفين الطرف الآخر يرغبتة في تعديلها او الغائها خلال السَّنة اشهر السابقة لتاريخ الانهاء.

حررت بمدينة بنغازي في ٢٨/ ربيع الثاني ١٣٩٨ه الموافق ٦ ابريل ١٩٧٨م من نسختين اصليتين باللغة العربية.

عن الجما هيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية

دكتو رعلي عبدالسلام التريكي

امين الخارجية

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

حسن ابراهيم وزير الدولة للشؤون الحارجية